

Sag C-362/20

Sammen drag af anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 98, stk. 1, i Domstolens procesreglement

Dato for indlevering:

5. august 2020

Forelæggende ret:

Hof van beroep Antwerpen (Belgien)

Afgørelse af:

18. juni 2020

Appellanter:

Openbaar Ministerie

Federale Overheidsdienst Financiën

Indstævnte:

Profit Europe NV

Gosselin Forwarding Services NV

Hovedsagens genstand

Strafferetlig og skatte- og afgiftsmæssig retsforfølgning af de indstævnte for overtrædelse af toldlovgivningen.

Genstand og retsgrundlag for anmodningen om præjudiciel afgørelse

Spørgsmålet, om den i forordning nr. 1071/2012 og gennemførelsesforordning (EU) nr. 430/2013 omhandlede antidumpingtold finder anvendelse på rørfittings af støbejern med kuglegratit med gevind fra Kina.

Retsgrundlag: artikel 267 TEUF

Præjudicielt spørgsmål

Er rørfittings af støbejern med kuglegrafit med gevind fra Kina pålagt antidumpingtold i henhold til Kommissionens forordning (EU) nr. 1071/2012 af 14. november 2012 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand (EUT 2012, L 318, s. 10) og Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 430/2013 af 13. maj 2013 om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand og om afslutning af proceduren for Indonesien (EUT 2013, L 129, s. 1), idet Den Europæiske Unions domstol i dom af 12. juli 2018 i de forenede sager C-397/17 og C-398/17 udtalte, at rørfittings af støbejern med kuglegrafit ikke er rørfittings af deformerbart støbejern, og at støbte rørfittings af støbejern med kuglegrafit skal henføres under en anden underposition end støbte rørfittings af deformerbart støbejern?

Anførte EU-retlige forskrifter

Kommissionens forordning (EU) nr. 1071/2012 af 14. november 2012 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand, særligt 28. betragtning

Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 430/2013 af 13. maj 2013 om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand og om afslutning af proceduren for Indonesien, særligt 13. betragtning

Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2019/262 af 14. februar 2019 om ændring af Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 430/2013, særligt artikel 1 og 2

Forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur (EUT 2015, C 76) samt meddelelsen vedrørende ændring af disse bemærkninger (EUT 2019, C 2, s. 2)

Artikel 267 TEUF

Anførte domme fra Domstolen

Dom af 12. juli 2018, Profit Europe, C-397/17 og C-398/17, EU:C:2018:564

Dom af 2. april 2009, Hauptzollamt Bremen, C-134/08, EU:C:2009:229

Dom af 24. november 2005, Deutsches Milch-Kontor, C-136/04, EU:C:2005:716

Dom af 18. april 2013, Steinel Vertrieb, C-595/11, EU:C:2013:251

Anførte nationalretlige forskrifter

Artikel 11, 12, 14, 24, 31 til 37 og 41 i lov af 15. juni 1935 om brugen af sprog i retssager

Artikel 162, 185, 190, 190b, 194, 195, 199, 200, 202, 203, 203a, 204, 210, 211 i Wetboek van Strafvordering (lovbog om strafferetsplejen)

Artikel 1, 2, 3, 7 i Strafwetboek (straffeloven)

Kort fremstilling af de faktiske omstændigheder og retsforhandlingerne i hovedsagen

Generelt

- 1 Profit Europe NV (herefter »første tiltalte« eller »Profit Europe«) og Gosselin Forwarding Services NV (herefter »anden tiltalte« eller »Gosselin Forwarding Services«) er sat under tiltale for som importør henholdsvis angiver i perioden fra 19. november 2012 til 30. juni 2015 at have angivet visse rørfittings af deformerbart støbejern med oprindelse i Folkerepublikken Kina, der er pålagt antidumpingtold, under en forkert tarifposition og benævnelse. Det drejede sig om 97 angivelser, hvorved der blev unddraget antidumpingtold til et beløb på 651 954,11 EUR (forhold 1).
- 2 Endvidere tiltales begge parter for svigagtigt at have angivet forkerte toldværdier i syv af angivelserne, hvorved der blev betalt et beløb på 10 086 EUR for lidt i antidumpingtold (forhold 2).
- 3 Ved dom af 28. marts 2019 frifandt rechtbank van eerste aanleg Antwerpen (Belgien) (ret i først instans) første tiltalte for forhold 1 og 2, mens anden tiltalte blev frifundet for forhold 1 men i strafferetlig henseende dømt for forhold 2. For det afgiftsmæssige krav blev der statueret frifindelse.
- 4 Den 16. april 2019 appellerede Federale Overheidsdienst Financiën (administratie douane en accijnzen) (tjenesten for told og punktafgifter i forbundsfinansministeriet, herefter »FOD Financiën«) denne dom til den forelæggende ret, hof van beroep Antwerpen (Belgien). Herved gjorde FOD Financiën gældende, at førstestansen med urette havde afslået at stille det foreslåede præjudicielle spørgsmål. Hvad angår toldskylden anførte FOD Financiën, at Profit Europe med urette var blevet frifundet for forhold 1 og 2, og at Gosselin Forwarding Services med urette var blevet frifundet for forhold 1 og idømt en for mild straf for forhold 2. Endvidere gjordes det gældende, at der med urette var statueret frifindelse for det skatte- og afgiftsmæssige krav.

- 5 Som appelinstant skal hof van beroep påkende alle de af FOD Financiën fremsatte anbringender til støtte for appellen. Herved er det ubestridt, at Gosselin Forwarding Services har gjort sig skyldig i forhold 2, således som førsteinstansen har udtalt.

Sagens placering i forhold til den materielle strafferetlige bedømmelse

- 6 I forbindelse med den strafferetlige bedømmelse skal den forelæggende ret skitsere den toldretlige kontekst som følger.
- 7 Efter at Europa-Kommissionen fra den 16. november 2012 (ved forordning nr. 1071/2012) havde indført en midlertidig antidumpingtold på importen af rørfittings af deformerbart støbejern med gevind med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand, blev der med virkning fra den 15. maj 2013 (ved gennemførelsesforordning nr. 430/2013) indført en endelig antidumpingtold på importen til EU af sådanne varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand og om afslutning af proceduren for Indonesien.
- 8 De omhandlede varer blev i gennemførelsesforordning nr. 430/2013 beskrevet som varer, »som for øjeblikket tariferes under KN-kode 7307 19 10 (Taric-kode 7307 19 10 10)«, og var pålagt en antidumpingværditold på 57,8% hvad angår Kina og en antidumpingværditold på 15,5% hvad angår varer med oprindelse i Thailand.
- 9 Efter antidumpingtoldens indførelse forekom varekode 7307 11 (støbte rørfittings) og 7307 11 00 (støbte rørfittings af ikke-deformerbart støbejern) pludseligt langt hyppigere end varekode 7307 19 ved indførelse til EU, og nærmere bestemt til Belgien.
- 10 Det er ubestridt, at de indførte samlinger og fittings fra Kina er fremstillet i overensstemmelse med ASTM-norm A536, som vedrører støbejern med kuglegråfit.
- 11 Ifølge FOD Financiën omfatter begrebet »deformerbart støbejern« også fittings af støbejern med kuglegråfit (post 7307 19 10), hvorved myndigheden har henvist til de forklarende bemærkninger til denne position.
- 12 Profit Europe var den vigtigste belgiske importør af de omhandlede varer. Selskabet anvendte Crosstainer NV som angiver. Dette toldagentur blev den 1. april 2016 overtaget af Gosselin Forwarding Services.
- 13 Importangivelserne for Profit Europe for perioden 2012 til juni 2015 blev underkastet en kontrol. Det fremgik heraf, at de indførte varer ikke var blevet entydigt tariferet.
- 14 Alle samlinger og fittings blev indtil den 19. november 2012 altid angivet som værende fremstillet af deformerbart støbejern (TARIC-kode 7307 19 10 00).

- Fra den 20. december 2012 til den 27. oktober 2014 blev samlinger og fittings 71 gange angivet som værende fremstillet af deformerbart støbejern og 8 gange som værende af ikke-deformerbart støbejern (TARIC-kode 7307 1110 00).
- 15 Fra den 28. oktober 2014 blev samlinger og fittings altid angivet som værende fremstillet af ikke-deformerbart støbejern, selv om der stadig var tale om de samme varer.
 - 16 Hvad tarifieringen angår må der sondres mellem samlinger med gevind (som er pålagt antidumpingtold ved import til EU) og samlinger uden gevind (som ikke er pålagt antidumpingtold).
 - 17 I den periode, hvor antidumpingtolden var i kraft, blev alle samlinger og fittings angivet som værende uden gevind, mens der faktisk blev indført seks sorter med gevind.
 - 18 Den 14. marts 2014 udstedte Centrale Administratie der Douane en Accijnzen (den centrale told- og punktafgiftsforvaltning) seks bindende tarifieringsoplysninger (BTO'er) til Profit Europe, hvor varekode 7307 11 11 00 blev angivet (rørfittings af ikke-deformerbart støbejern). Disse BTO'er blev trukket tilbage den 27. marts 2015 ved en afgørelse af 9. april 2015, men de måtte stadig anvendes i en friholdelsesperiode på 6 måneder (indtil den 26. september 2015). I afgørelsen om tilbagetrækning af BTO'erne angaves varekode 7307 19 10 og TARIC-kode 7307 19 10 90 som den korrekte varekode (rørfittings af deformerbart støbejern).
 - 19 Den 30. marts 2015 udstedte Centrale Administratie der Douane en Accijnzen 20 BTO'er til Profit Europe, hvor varekode 7307 19 10 00 (rørfittings af deformerbart støbejern) eller varekode 7307 19 10 90 (rørfittings af deformerbart støbejern 7307 19 10 90 blev angivet.
 - 20 I begge afgørelser blev der henvist til den forklarende bemærkning til KN-nomenklaturens position 7307 19 10, hvori anføres, at underpositionen blandt andet omfatter fittings af støbejern med kuglegråfit.
 - 21 Der blev også henvist til konklusionen fra det 140. møde i toldkodeksudvalget fra den 30. september 2014 til den 3. oktober 2014 (punkt 4.24).
 - 22 Profit Europe var dog af den opfattelse, at støbejern med kuglegråfit ikke var deformerbart støbejern og indgav rettidigt administrativ klage vedrørende begge afgørelser. Disse administrative klager blev dog afslået.
 - 23 Derpå anlagde Profit Europe sag ved rechtbank van eerste aanleg Brussel (Belgien) med henblik på ændring af de to afgørelser om den toldkode, der skulle anvendes.
 - 24 Rechtbank van eerste aanleg Brussel har i begge sager stillet præjudicielle spørgsmål til Den Europæiske Unions Domstol (herefter »Domstolen«) om

fortolkningen af særlig underposition 7307 19 10 (og den tilsvarende forklarende bemærkning til KN-nomenklaturen) og underposition 7307 11 00.

25 Ved dom af 12. juli 2018, Profit Europe, C-397/17 og C-398/17, EU:C:2018:564, fastslog Domstolen blandt andet:

- det afgørende kriterium for tarifiering af varer må normalt søges i disses objektive karakteristika og egenskaber, som de er beskrevet i ordlyden af den pågældende position i KN og i bestemmelserne vedrørende de enkelte afsnit eller kapitler heri
- de forklarende bemærkninger til KN er vigtige, om end ikke bindende bidrag til fortolkningen af de forskellige toldpositioners rækkevidde
- udtalelserne fra toldkodeksudvalget er ikke retligt bindende og kan ikke ændre rækkevidden af bestemmelserne i KN.

26 Endvidere fastslog Domstolen, at såvel den af Profit Europe foreslåede tarifiering som den af den belgiske stat anvendte var forkert.

Underposition 7307 19 i KN skal ifølge Domstolen fortolkes således, at den omfatter støbte fittings af jern eller stål og fittings af støbejern, der deformeres under trykspænding.

Støbejern med kuglegrafit og deformerbart støbejern er forskellige med hensyn til deres sammensætning og fremstillingsmåde, og støbejern med kuglegrafit tilhører en anden kategori end deformerbart støbejern og er derfor ikke omfattet af KN-kode 7307 19 10.

27 Domstolen udtalte derfor, at den kombinerede nomenklatur skal fortolkes således, at rørfittings af støbejern med kuglegrafit skal tariferes i underposition 7307 19 90 heri.

28 Henset til Domstolens dom fastholdt den belgiske stat ikke længere sine anbringender i disse sager.

29 Den 4. januar 2019 blev det i Den Europæiske Unions Tidende meddelt, at de forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur blev ændret således, at underposition 7307 19 10 blandt andet omfatter fittings af støbejern med kuglegrafit.

30 Efter den nævnte dom fra Domstolen blev gennemførelsesforordning 430/2013 ændret ved gennemførelsesforordning 2019/262. Herved blev blandt andet KN-kode 7307 19 90 og den tilsvarende Taric-kode tilføjet de i gennemførelsesforordning nr. 430/2013 nævnte koder, som omfattes af den definitive antidumpingtold.

De væsentligste argumenter, der anføres af hovedsagens parter

- 31 FOD Financiën har anført, at det anførte ikke leverer noget svar på spørgsmålet, om der skal erlægges antidumpingtold af de varer, som Profit Europe har indført (rørfittings af støbejern med kuglegrafit, med gevind) på grundlag af forordning nr. 1071/2012 og gennemførelsesforordning nr. 430/2013.
- 32 Ifølge FOD Financiën fremgår det af 28. betragtning til forordning nr. 1071/2012, som der henvises til i 13. betragtning til gennemførelsesforordning nr. 30/2013, at der også skal opkræves antidumpingtold af varer af støbejern med kuglegrafit.
- 33 28. betragtning til forordning nr. 1071/2012 befinder sig i afsnit »B. Den pågældende vare og samme vare
- [...]
2. Samme vare«
- og lyder således:
- »Myndighederne i en af medlemsstaterne påpegede, at udtrykket »deformerbart« i henhold til de forklarende bemærkninger til den kombinerede nomenklatur omfatter kuglegrafitstøbejern (identisk med duktilt støbejern). Selv om ingen af de interesserede parter opgav salg af fittings med gevind af duktilt støbejern i undersøgelsesperioden, er der bevis for, at dette er muligt. Da disse fittings har de samme grundlæggende fysiske egenskaber som de deformerbare fittings med gevind, der er blevet undersøgt, skønnes det hensigtsmæssigt at præcisere, at varer af duktilt støbejern falder under anvendelsesområdet for denne procedure og for foranstaltningerne.«
- 34 Alle parter er enige om, at betragtningerne til en forordning ikke er retligt bindende.
- 35 De tiltalte har begge gjort gældende, at en betragtning ikke kan anvendes til at udvide anvendelsesområdet for en forordning, og at en betragtning ikke kan gøres gældende for at afvige fra retsaktens bestemmelser og lige så lidt til at fortolke disse bestemmelser på en måde, der er i strid med formuleringen heraf. De henviser her til Domstolens dom af 2. april 2009, Hauptzollamt Bremen, C-134/08, EU:C:2009:229, præmis 16, af 24. november 2005, Deutsches Milch-Kontor, C-136/04, EU:C:2005:716, præmis 32, og de der nævnte domme.
- 36 De henviser udtrykkeligt til Domstolens begrundelse i dommen af 12. juli 2018, Profit Europe, C-397/17 og C-398/17, EU:C:2018:564, hvor det i præmis 32 anføres, at deformerbart støbejern er et mellemprodukt mellem gråt støbejern og støbestål, som er let at støbe og bliver sejt og lader sig smede efter en passende varmebehandling, hvorunder kulstoffet forsvinder delvis eller ændrer sin sammensætning eller tilstand, og som afsættes endeligt i form af moduler (små klumper).

I præmis 45 i den nævnte dom anføres udtrykkeligt, at støbejern med kuglegrafit og deformerbart støbejern er forskellige med hensyn til deres sammensætning og fremstillingsmåde.

- 37 Deformerbart støbejern udgør en særlig kategori inden for standardbetegnelserne for støbejern. Denne standard »støbejern« sonder mellem seks store familier af støbejern ud fra den grafitstruktur, som de består af, herunder blandt andet støbejern med temperkul, også betegnet »deformerbart støbejern« og som identificeres ved koden EN-GJM.

Støbejern med kuglegrafit udviser ikke det objektive kendetegn ved deformerbart støbejern, hvorefter deformerbarheden skal være et resultat af en varmebehandling. Støbejern med kuglegrafit angives med koden EN-GJS.

- 38 De tiltalte har videre anført, at gennemførelsesforordning 2019/262 er en udvidelse af gennemførelsesforordning nr. 430/2013 og derfor ikke kan anvendes med tilbagevirkende kraft. De har herved henvist til Domstolens dom af 18. april 2013, Steinel Vertrieb, C-595/11, EU:C:2013:251.

Kort fremstilling af begrundelsen for forelæggelsen

- 39 Henset til den anførte uklarhed med hensyn til anvendelsesområdet for antidumpingforanstaltningerne i henhold til gennemførelsesforordning nr. 430/2013 finder hof van beroep Antwerpen, at de ovenfor anførte spørgsmål bør stilles.